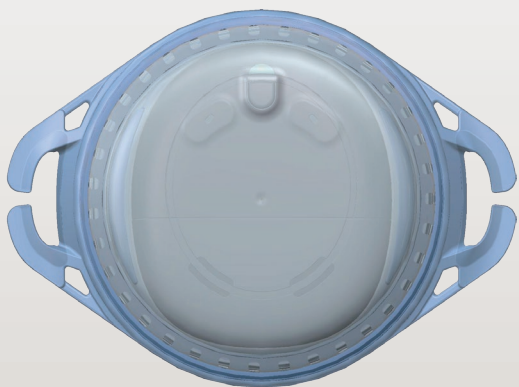


Aqua+ for KANSO[®]

User Guide



EN

TH

CP950

Hear now. And always

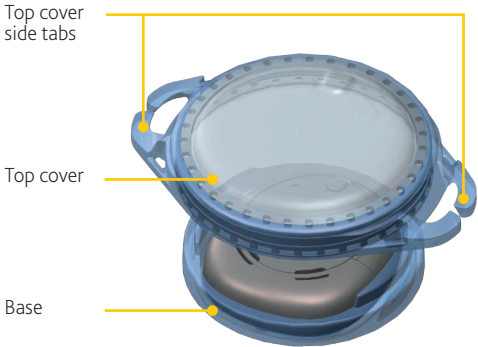
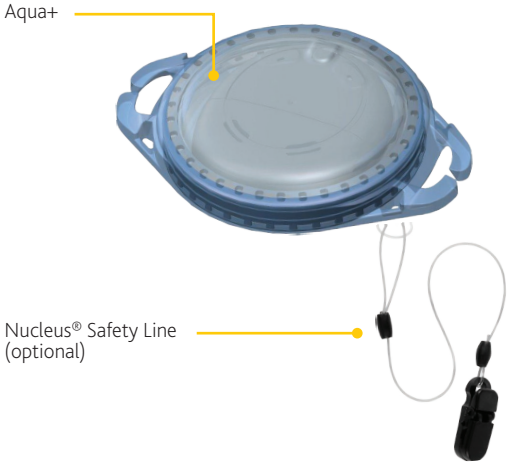


Contents

EN	Cochlear™ Nucleus® Aqua+ for Kanso — Instructions	1
TH	Cochlear™ Nucleus® Aqua+ สำหรับ Kanso — คำแนะนำ	17

Aqua+ for Kanso® Sound Processor

EN



The **Cochlear™ Aqua+ for Kanso®** is a re-usable sealable cover that keeps your Cochlear™ Kanso Sound Processor (model number: CP950) dry during use in or around water (e.g. when swimming, surfing, or just having fun splashing around). It is worn on your implant with your sound processor sealed inside.

The Aqua+ is intended for use by recipients using the Kanso Sound Processor with specific disposable batteries. It should only be used by recipients who can either remove the sound processor themselves if it's causing discomfort or who can indicate any discomfort to their parent or caregiver.

The **Cochlear Headband** is a retention option that holds Aqua+ more securely on your head.

The **Nucleus® Safety Line** is a retention option to help prevent accidental loss of your Aqua+ by securing it to your clothing with a snap-lock clip.

Remotes and wireless accessories can be used with Aqua+, however they should be protected from water and kept dry.

Testing shows Aqua+ can be used at depths of up to 3 metres for up to 2 hours.

Testing shows Aqua+ can be re-used up to 50 times, but this may vary depending on your particular use of it.

There have been no reported undesirable side effects from using Aqua+ .

Battery use with Aqua+

For everyday use, most Kanso Sound Processor users will achieve at least 16 hours battery life with zinc air batteries.

But you cannot use zinc air batteries with Aqua+ as they need air and there is insufficient air inside Aqua+ when it's sealed.

You must use other disposable batteries for your Kanso Sound Processor to work inside Aqua+. You can use alkaline, nickel metal hydride or silver oxide batteries.

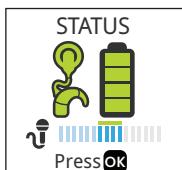
BATTERY TYPE	USE WITH AQUA+	ESTIMATED MINIMUM LIFE
(Zinc air - p675 - PR44)	(No)	(16 hours)
Alkaline (LR44)	Yes	1 hour
Nickel metal hydride (P675)	Yes	1 hour 30 min
Silver oxide (SR44)	Yes	3 hours



NOTE

Battery life depends on your implant type, the thickness of skin over your implant, system settings and hearing situations. It can also vary between battery manufacturers.

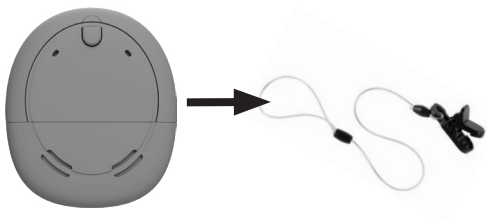
If you use a Cochlear Nucleus CR230 Remote Assistant, you can check your remaining battery life (when you're out of the water):



Aqua+ for Kanso instructions

Before you get wet...

1. If you use a Safety Line, remove it from your sound processor (see your sound processor's user guide for instructions).



2. Change your zinc air batteries to a battery type that can be used with Aqua+ (see your sound processor's user guide for instructions on changing batteries).

See page 3 for batteries you can use with Aqua+.



3. Open the Aqua+ housing.
Put your fingers under the top cover's side tabs and press your thumbs on the raised sides of the base.



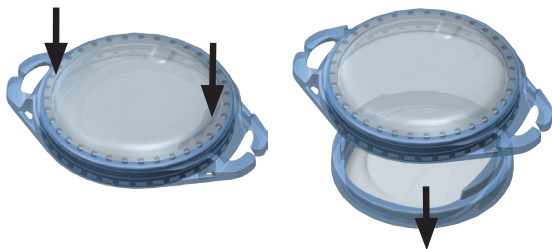
CAUTION

Don't damage the soft top cover with your fingernails.



TIP

You can gently bend the Aqua+ side tabs towards you, and press alternately on the left then right side until the base pops out.



4. Check both halves for damage (e.g. scratches, tears) or contamination (e.g. sand, hair, sunscreen).
If it is damaged, use a new Aqua+.



CAUTION

Anything that affects the seal may cause water to leak in and damage your sound processor.

5. Place your sound processor **button side up** in the Aqua+ base unit.



TIPS

- Your Aqua+ is shaped so your processor only fits in one way.
- If you use a Cochlear SoftWear™ pad, you can leave it on the processor.

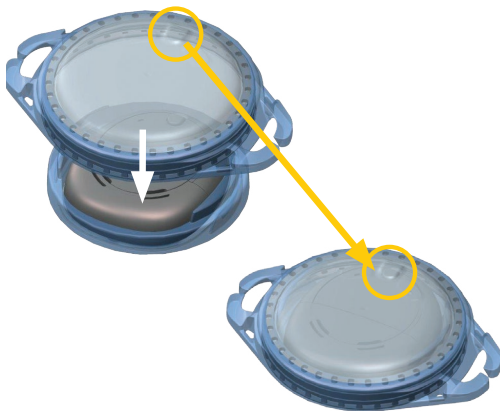


6. Put the Aqua+ top cover on the base unit (**line up the button shape on the top cover** with the button on your sound processor).



TIP

Make sure you **don't trap too much air** in the top cover. This may affect sound quality and comfort.

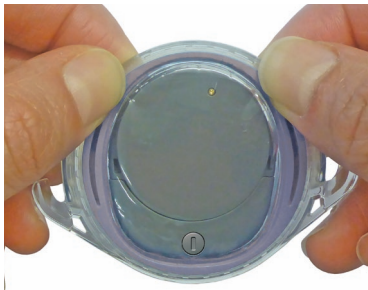


7. Turn the Aqua+ over and **firmly** press around the edges until the base is flush with the top cover.



CAUTION

Make sure your Aqua+ is properly sealed, so water doesn't leak in and damage your sound processor.

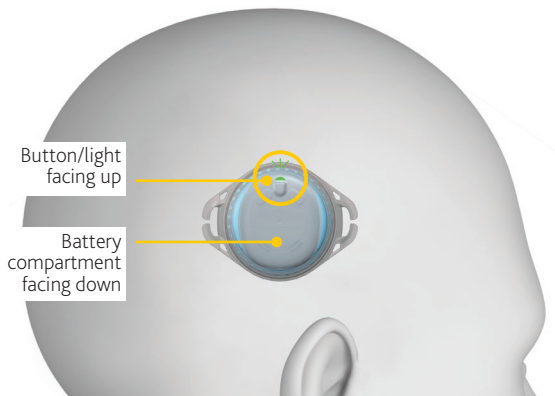


8. If you're worried about losing Aqua+ (e.g. in the surf), use the Safety Line to attach it to your clothing.



See *Safety Line instructions* on page 10.

- Place the Aqua+ on your implant as normal, making sure the button/light are facing up.



- Use a retention aid (such as **goggles** as shown here, or the Headband) to keep Aqua+ on your implant.



IMPORTANT

Make sure your sound processor is still in the correct position on your implant.



11. Finally, do the **Aqua+ for Kanso Checklist** to make sure you're ready to get wet!



- Using correct batteries (not zinc air)
- Aqua+ tightly sealed
- Safety Line attached if required
- Retention aid ready to use


12. Have fun!



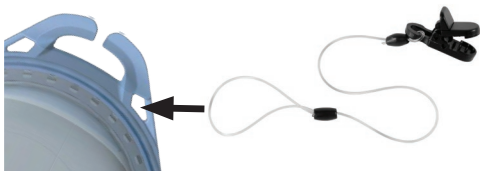
IMPORTANT

Don't forget you can't go deeper than 3 metres!

Safety Line instructions

 **WARNING** Retention lines longer than the Safety Line (standard length) are not recommended for use by children as they may present a risk of strangulation.

1. Thread the loop end of the line through the hole in the Aqua+.



2. Create a knot by passing the clip end of the line through the line loop. Pull it tight.



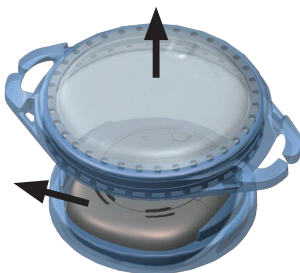
3. Lift the lever to open the clip. Place the clip over your clothing and press the lever down to close the clip.



After you get wet...

Care and storage

1. Rinse Aqua+ with clean water and dry with a soft cloth.
2. Open the Aqua+ top cover and remove your sound processor.



3. Place your Aqua+ in your dry aid kit overnight.
4. Once it's thoroughly dry, put the two halves together and test the seal by pressing down on the top:
 - If any air leaks out, you should not use it again.
5. If the seal is ok, **separate the two halves again** and place your Aqua+ in your storage case or the KANSO Activity Kit's waterproof case until you want to use it again.

Cautions

- Where possible, avoid pressing the processor button with your fingernail as this can damage Aqua+.
- If your Aqua+ appears damaged or worn, replace it with a new one.
- If your sound processor does get wet, dry it with a soft dry cloth and place it in your dry aid kit for at least eight hours.
- If you use a Softwear pad or Headband, and you experience intermittent sound from your processor, try removing the Softwear pad or Headband.

Warnings

- If your sound processor becomes unusually warm, remove it immediately and seek advice from your clinician. Parents/caregivers: if your recipient indicates discomfort, check if their sound processor is unusually warm.
- Small parts (e.g. batteries, Safety Line) may be a choking or strangulation hazard.
- If you experience tightness or pain at the implant site, or develop significant skin irritation, stop using your sound processor and contact your clinician.
- If you experience tightness or pain from your retention aid (e.g. Headband, goggles), either loosen it or replace it with a larger retention aid.
- If the coil magnet is too strong, pressure sores may develop at the implant site. If this happens, or if you experience any discomfort in this area, contact your clinician.
- Store spare magnets safely and away from cards that may have a magnetic strip (e.g. credit cards, bus tickets, etc).
- No modification of this equipment is allowed.
- Use only as intended.
- Report unexpected problems to your clinician.

Other Information

Environmental conditions

CONDITION	MINIMUM	MAXIMUM
Storage & transport temperature	-10°C (14°F)	+55°C (131°F)
Storage & transport humidity	0% RH	90% RH
Operating temperature	+5°C (41°F)	+40°C (104°F)
Operating relative humidity	0% RH	90% RH
Operating pressure	700 hPa	1060 hPa

Warranty

The use of Aqua+ will not impact your Nucleus Global Limited Warranty. Your Nucleus Global Limited Warranty will not be void in circumstances where Aqua+ is used in water with Kanso Sound Processors with non-zinc air batteries only, in accordance with the Aqua+ instructions.

Legal statement

The statements made in this guide are believed to be true and correct as of the date of publication. However, specifications are subject to change without notice.

(Japan only) This guide supplements the Japanese Package Insert. The Japanese Package Insert takes precedence.

© Cochlear Limited 2020

Labelling symbols

The following symbols may appear on Aqua+ components and/or packaging.



Please read the instruction manual before use



Specific warnings or precautions associated with the device, which are not otherwise found on the label



Manufacturer



Authorised representative in the European Community



Catalogue number



Serial number



Batch code



Date of manufacture



Temperature limits

Rx Only

By prescription



Recyclable material



Dispose of electrical components in accordance with your local regulations

IP68

Ingress Protection Rating:

- Protected against failure from dust penetration
- Protected against failure from continuous immersion in water up to 3 metres deep for up to 2 hours

Aqua+ สำหรับเครื่องแปลง สัญญาณเสียง Kanso®

TH

Aqua+



Nucleus® Safety Line
(อุปกรณ์เสริม)



หูของฝา
ด้านบน

ฝาด้านบน

ฐาน



Cochlear™ Aqua+ สำหรับ Kanso® เป็นที่ครอบปิดผนึกแบบใช้ซ้ำได้ซึ่งช่วยเก็บรักษาเครื่องแปลงสัญญาณเสียง Cochlear™ Kanso (หมายเลขรุ่น: CP950) ให้แห้งในระหว่างการทำกิจกรรมในน้ำหรือใกล้น้ำ (เช่น ว่ายน้ำ เล่นเซิร์ฟ หรือเล่นน้ำ) อุปกรณ์นี้สามารถปิดผนึกเครื่องแปลงสัญญาณเสียงแล้ววางไว้บนประสาทหูเทียมของคุณ

Aqua+ มีไว้สำหรับผู้ใช้อุปกรณ์แปลงสัญญาณเสียง Kanso พร้อมแบตเตอรี่แบบใช้แล้วทิ้งบางประเภท ควรใช้อุปกรณ์นี้กับผู้ใช้ที่สามารถถอดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงได้เอง หากรู้สึกไม่สบายหรือผู้ที่สามารถบอกความรู้สึกไม่สบายแก่ผู้ปกครองหรือผู้ดูแลได้

ที่คาดหัว Cochlear เป็นตัวเลือกการยึดเพื่อช่วยยึด Aqua+ ไว้บนศีรษะของคุณอย่างแน่นหนา

Nucleus® Safety Line เป็นตัวเลือกการยึดเพื่อช่วยป้องกันการสูญหายของ Aqua+ โดยไม่ได้ตั้งใจโดยการยึดไว้กับเสื้อผ้าของคุณด้วยคลิปล็อกนิรภัย

สามารถใช้รีโมตและอุปกรณ์เสริมไร้สายกับ Aqua+ แต่ควรป้องกันไม่ให้อุปกรณ์เหล่านั้นเปียกน้ำและเก็บรักษาให้แห้ง

การทดสอบแสดงให้เห็นว่าสามารถใช้ Aqua+ ที่ระดับความลึกถึง 3 เมตรนานถึง 2 ชั่วโมง

การทดสอบแสดงให้เห็นว่าสามารถนำ Aqua+ กลับมาใช้ซ้ำได้ถึง 50 ครั้งแต่อาจแตกต่างกันไปตามการใช้งานเฉพาะของคุณ

ไม่มีรายงานผลข้างเคียงที่ไม่พึงประสงค์จากการใช้ Aqua+

การใช้แบตเตอรี่กับ Aqua+

สำหรับการใช้งานประจำวัน ผู้ใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียง Kanso ส่วนใหญ่จะมีอายุการใช้งานแบตเตอรี่อย่างน้อย 16 ชั่วโมงเมื่อใช้แบตเตอรี่แบบ Zinc-Air

แต่คุณไม่สามารถใช้แบตเตอรี่แบบ Zinc-Air กับ Aqua+ เนื่องจากแบตเตอรี่ต้องใช้อากาศและภายใน Aqua+ จะไม่มีอากาศเมื่อปิดผนึก

คุณต้องใช้แบตเตอรี่แบบใช้แล้วทิ้งประเภทอื่นสำหรับเครื่องแปลงสัญญาณเสียง Kanso ของคุณเพื่อให้ทำงานได้ใน Aqua+ คุณสามารถใช้แบตเตอรี่อัลคาไลน์ นิกเกิลเมทัลไฮไดรด์ หรือซิลเวอร์ออกไซด์ได้

ประเภทแบตเตอรี่	ใช้กับ AQUA+	อายุการใช้งานขั้นต่ำที่ประมาณไว้
(Zinc-Air - p675 - PR44)	(ไม่ได้)	(16 ชั่วโมง)
อัลคาไลน์ (LR44)	ได้	1 ชั่วโมง
นิกเกิลเมทัลไฮไดรด์ (P675)	ได้	1 ชั่วโมง 30 นาที
ซิลเวอร์ออกไซด์ (SR44)	ได้	3 ชั่วโมง



หมายเหตุ

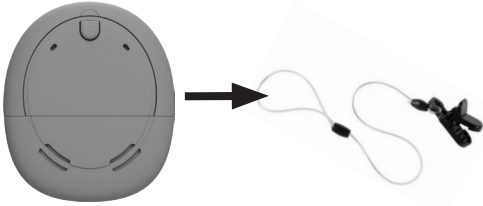
อายุการใช้งานแบตเตอรี่ขึ้นอยู่กับประเภทของประสาทหูเทียม ความหนาของผิวหนังเหนือประสาทหูเทียม การตั้งค่าระบบ และสถานการณ์การได้ยิน และยังอาจแตกต่างกันไปตามผู้ผลิตแบตเตอรี่แต่ละราย

หากคุณใช้ Cochlear Nucleus CR230 Remote Assistant คุณสามารถตรวจสอบอายุการใช้งานแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่ของคุณได้ (เมื่อไม่ได้อยู่ในน้ำ):



คำแนะนำเกี่ยวกับ Aqua+ สำหรับ Kanso ก่อนที่คุณจะเป็ยกน้ำ...

1. หากคุณใช้ Safety Line ให้ถอดสายออกจากเครื่องแปลงสัญญาณเสียง (โปรดดูคู่มือผู้ใช้ของเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณสำหรับคำแนะนำ)



2. เปลี่ยนแบตเตอรี่แบบ Zinc-Air เป็นแบตเตอรี่ประเภทที่สามารถใช้กับ Aqua+ ได้ (โปรดดูคู่มือผู้ใช้ของเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณสำหรับคำแนะนำในการเปลี่ยนแบตเตอรี่)



โปรดดูแบตเตอรี่ที่สามารถใช้กับ Aqua+ ในหน้า 19

3. เปิด Aqua+
วางนิ้วของคุณใต้หูของฝาด้านบนและกดนิ้วหัวแม่มือลงบนด้านที่ยกขึ้นของฐาน



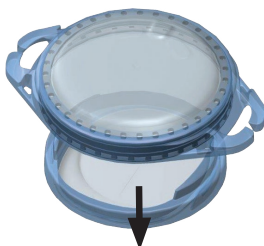
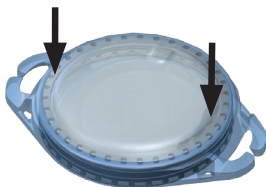
ข้อควรระวัง

ห้ามใช้เล็บมือทำให้ฝาด้านบนเสียหาย



เคล็ดลับ

คุณสามารถค่อยๆ งอหูของ Aqua+ เข้าหาตัวคุณและกดสลับทางด้านซ้ายและขวาจนกระทั่งฐานโผล่ออกมา



4. ตรวจสอบทั้งสองส่วนเพื่อหาความเสียหาย (เช่น รอยขีดข่วน รอยฉีกขาด) หรือการปนเปื้อน (เช่น ทราย เส้นผม ครีมนันแดด)
หากเสียหาย ให้ใช้ Aqua+ อันใหม่



ข้อควรระวัง

สิ่งที่ส่งผลกระทบต่อการทำงานของฝาอาจทำให้น้ำรั่วซึมเข้าไปและทำให้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงเสียหายได้

5. วางเครื่องแปลงสัญญาณเสียงในส่วนฐานของ Aqua+ โดยให้ฝั่งที่มีปุ่มหันขึ้น



เคล็ดลับ

- Aqua+ มีรูปทรงที่สามารถใส่เครื่องแปลงสัญญาณได้ในทางเดียวเท่านั้น
- หากคุณใช้แผ่นรอง Cochlear SoftWear™ คุณสามารถติดตั้งไว้บนเครื่องแปลงสัญญาณได้

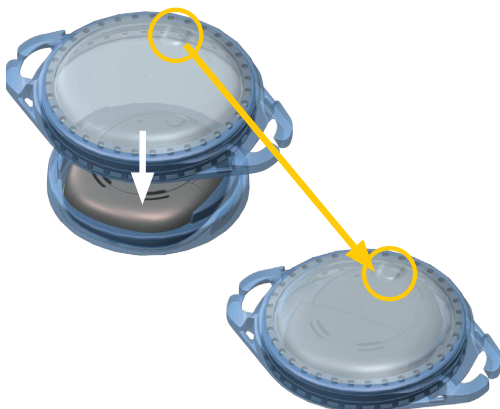


6. วางฝาด้านบนของ Aqua+ บนส่วนฐาน (จัดวางปุ่มบนฝาด้านบนบนให้ตรงกับปุ่มบนเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณ)



เคล็ดลับ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าภายในฝาด้านบนไม่มีอากาศมากเกินไป ซึ่งอาจส่งผลกระทบต่อคุณภาพเสียงและความสบาย

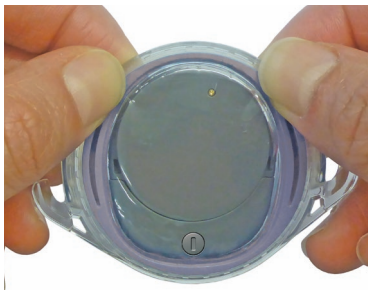


7. พลิก Aqua+ กลับด้านและกดให้แน่นที่รอบขอบจนกระทั่งฐานประกบกับฝาด้านบนจนหมด



ข้อควรระวัง

ตรวจสอบให้แน่ใจว่า Aqua+ ของคุณเปิดผนึกอย่างถูกต้องเพื่อป้องกันไม่ให้น้ำรั่วซึมเข้าไปและสร้างความเสียหายให้กับเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณ

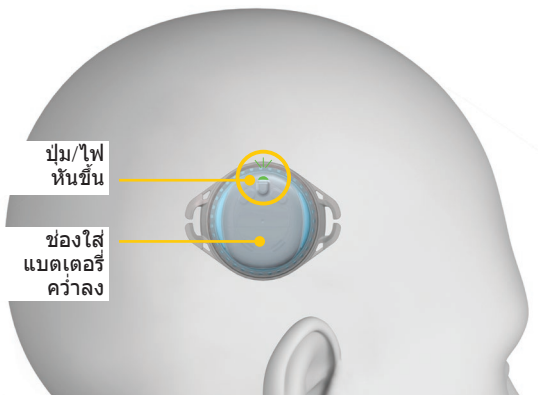


8. หากคุณกังวลเรื่องการสูญหายของ Aqua+ (เช่น ขณะเล่นเซิร์ฟ) ให้ใช้ Safety Line เพื่อติดไว้กับเสื้อผ้าของคุณ



โปรดดู คำแนะนำเกี่ยวกับ Safety Line ในหน้า 26

9. วาง Aqua+ บนประสาทหูเทียมของคุณตามปกติ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปุ่ม/ไฟหันขึ้นด้านบน



10. ใช้ตัวช่วยยึด (เช่น แวนดาวัยน้ำตามที่แสดงที่นี่ หรือที่คาดหัว) เพื่อให้ Aqua+ ติดอยู่บนประสาทหูเทียมของคุณ



สิ่งสำคัญ

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณยังอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องบนประสาทหูเทียมของคุณ



11. สุดท้าย ทำรายการตรวจสอบ Aqua+ สำหรับ Kanso เพื่อความมั่นใจว่าคุณจะพร้อมเป็ยกน้ำ!



✓ กำลังใช้แบตเตอรี่ที่ถูกต้อง (ไม่ใช่แบบ Zinc-Air)

✓ Aqua+ ปิดผนึกอย่างแน่นหนา

✓ ติดตั้ง Safety Line หากจำเป็น

✓ ตัวช่วยยัดพร้อมใช้งาน

12. ขอให้สนุก!



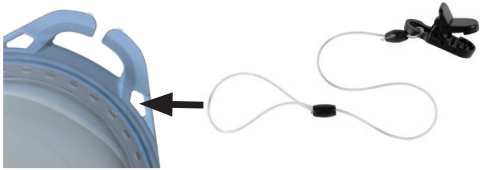
สิ่งสำคัญ

อย่าลืมว่าคุณต้องไม่ดำน้ำลึกกว่า 3 เมตร!

คำแนะนำเกี่ยวกับ Safety Line

! คำเตือน
ไม่แนะนำให้เด็กใช้สายรัดที่ยาวกว่า Safety Line (ความยาวมาตรฐาน) เนื่องจากอาจเสี่ยงต่อการถูกรัดทำให้หายใจไม่ออก

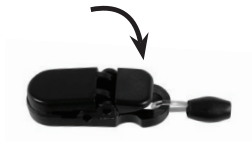
1. สอดปลายด้านที่มีห่วงผ่านช่องใน Aqua+



2. ผูกปมโดยการสอดปลายด้านที่มีคลิปเข้าไปในห่วง ดึงให้แน่น



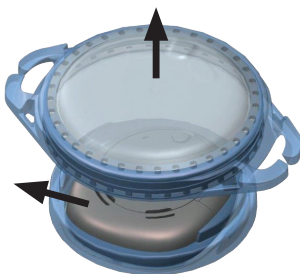
3. ยกก้านเพื่อเปิดคลิป วางคลิปไว้บนเสื้อผ้าของคุณและกดก้านลงเพื่อปิดคลิป



หลังจากเป็ยกน้ำแล้ว...

การดูแลและการจัดเก็บ

1. ล้าง Aqua+ ด้วยน้ำสะอาดและเช็ดให้แห้งด้วยผ้าเนื้อนุ่ม
2. เปิดฝาด้านบนของ Aqua+ และนำเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณออกมา



3. เก็บ Aqua+ ไว้ในชุดอุปกรณ์ดูความชื้นข้ามคืน
4. เมื่อแห้งสนิทแล้ว ให้ประกบทั้งสองส่วนเข้าหากันและทดสอบการปิดผนึกโดยการกดลงเบาๆ ที่ด้านบน:
 - หากมีอากาศรั่ว คุณไม่ควรนำมาใช้อีก
5. หากการปิดผนึกใช้งานได้ ให้แยกทั้งสองส่วนออกอีกครั้งและเก็บ Aqua+ ไว้ในกล่องเก็บรักษาหรือกล่องกันน้ำของอุปกรณ์สำหรับทำกิจกรรม Kanso

ข้อควรระวัง

- หากเป็นไปได้ ให้หลีกเลี่ยงการกดปุ่มเครื่องแปลงสัญญาณด้วยเล็บมือ เนื่องจากอาจทำ Aqua+ เสียหายได้
- หาก Aqua+ ของคุณเสียหายหรือสึกหรอ ให้เปลี่ยนใหม่
- หากเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณเปียกน้ำ ให้เช็ดด้วยผ้าแห้งและใส่ไว้ในชุดอุปกรณ์ดูดความชื้นเป็นเวลาอย่างน้อยแปดชั่วโมง
- หากคุณใช้แผ่นรอง SoftWear หรือที่คาดหัวและพบว่าเสียงจากเครื่องแปลงสัญญาณดังไม่สม่ำเสมอ ให้ลองถอดแผ่นรอง SoftWear หรือที่คาดหัวออก

คำเตือน

- หากเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณร้อนผิดปกติ ให้ถอดออกทันทีและขอคำแนะนำจากแพทย์ของคุณ ผู้ปกครอง/ผู้ดูแล: หากผู้ใช้รู้สึกไม่สบาย ให้ตรวจสอบว่าเครื่องแปลงสัญญาณเสียงร้อนผิดปกติหรือไม่
- ชิ้นส่วนขนาดเล็ก (เช่น แบตเตอรี่, Safety Line) อาจทำให้เกิดอันตรายจากการสำลักหรือรัดทำให้หายใจไม่ออก
- หากคุณรู้สึกถึงความแน่นหรือความเจ็บปวดที่บริเวณที่ฝังประสาทหูเทียม หรือเกิดอาการระคายเคืองผิวหนังที่ร้ายแรง ให้หยุดใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงและติดต่อแพทย์ของคุณ
- หากคุณรู้สึกถึงความแน่นหรือความเจ็บปวดจากตัวช่วยยึด (เช่น ที่คาดหัว แวนดาว่ายน้ำ) ให้คลายออกหรือเปลี่ยนตัวช่วยยึดให้มีขนาดใหญ่ขึ้น
- หากแม่เหล็กสำหรับคอยล์มีกำลังแรงเกินไป อาจเกิดความเจ็บปวดจากการกดทับที่บริเวณที่ฝังประสาทหูเทียม หากเกิดกรณีนี้ขึ้นหรือหากคุณรู้สึกไม่สบายที่บริเวณดังกล่าว ให้ติดต่อแพทย์ของคุณ
- เก็บแม่เหล็กสำรองอย่างปลอดภัยและห่างจากบัตรที่อาจมีแถบแม่เหล็ก (เช่น บัตรเครดิต ตั๋วโดยสาร รถประจำทาง ฯลฯ)
- ไม่อนุญาตให้ดัดแปลงอุปกรณ์นี้
- ใช้ตามวัตถุประสงค์ที่ถูกต้องเท่านั้น
- รายงานปัญหาที่ไม่คาดคิดต่อแพทย์ของคุณ

ข้อมูลอื่นๆ

เงื่อนไขสภาพแวดล้อม

เงื่อนไข	ต่ำสุด	สูงสุด
อุณหภูมิในการจัดเก็บและขนส่ง	-10°C (14°F)	+55°C (131°F)
ความชื้นในการจัดเก็บและขนส่ง	0% RH	90% RH
อุณหภูมิในการทำงาน	+5°C (41°F)	+40°C (104°F)
ความชื้นสัมพัทธ์ในการทำงาน	0% RH	90% RH
แรงดันในการทำงาน	700 hPa	1060 hPa

การรับประกัน

การใช้ Aqua+ จะไม่ส่งผลกระทบต่อการใช้งานอุปกรณ์ Nucleus ของบริษัทคอคเคิลียร์จำกัด การรับประกันอุปกรณ์ Nucleus ของบริษัทคอคเคิลียร์จำกัดยังใช้งานได้หากใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียง Kanso พร้อมแบตเตอรี่ที่ไม่ใช่ Zinc-Air ในน้ำร่วมกับ Aqua+ ตามคำแนะนำการใช้งาน Aqua+

คำประกาศทางกฎหมาย

คำประกาศที่กล่าวถึงในคู่มือนี้เชื่อว่าเป็นความจริงและถูกต้อง ณ วันที่เผยแพร่ อย่างไรก็ตาม ข้อมูลจำเพาะอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

(เฉพาะญี่ปุ่นเท่านั้น) คู่มือนี้เป็นส่วนเสริมของเอกสารกำกับภาษาญี่ปุ่น เอกสารกำกับภาษาญี่ปุ่นจะมีความสำคัญมากกว่า

© Cochlear Limited 2020

สัญลักษณ์

สัญลักษณ์ต่อไปนี้อาจปรากฏบนส่วนประกอบของ Aqua+ และ/หรือบรรจุภัณฑ์:



โปรดอ่านคู่มือการใช้งานก่อนใช้งาน



คำเตือนหรือข้อควรระวังเฉพาะที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์ซึ่งไม่พบบนฉลาก



ผู้ผลิต



ตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตในประชาคมยุโรป



หมายเลขแค็ตตาล็อก



หมายเลขผลิตภัณฑ์



รหัสแบทช์



วันที่ผลิต



ขีดจำกัดอุณหภูมิ

Rx Only

ตามใบสั่งยา



วัสดุรีไซเคิลได้



กำจัดส่วนประกอบไฟฟ้าตามข้อบังคับในท้องถิ่นของคุณ

IP68

มาตรฐาน IP

- ป้องกันความชื้นจากฝุ่นเข้า
- ป้องกันการจมน้ำที่ความลึกถึง 3 เมตรเป็นเวลา 2 ชั่วโมง

Hear now. And always

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

CECERE Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

Cochlear Americas 10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO 80124, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205

Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

Cochlear Benelux NV Schaliënhoedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

Cochlear France S.A.S. 135 Route de Saint-Simon, 31035 Toulouse, France
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80

Cochlear Italia S.r.l. Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.

Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

Cochlear (HK) Limited Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon Building 33, Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea
Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd

Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building, No.91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.

Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

株式会社日本コクレア (Nihon Cochlear Co Ltd) 〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear Middle East FZ-LLC

Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925

Cochlear Latinoamérica S.A.

International Business Park, Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

Cochlear NZ Limited

Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand
Tel: +64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

www.cochlear.com

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Bring Back the Beat, Button, Carina, Cochlear, 科利耳, コクレア, 코클리어, Cochlear SoftWear, Codacs, Contour, コントウア, Contour Advance, Custom Sound, ESprit, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Hybrid, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, Osia, Outcome Focused Fitting, Off-Stylet, Profile, Slimline, SmartSound, Softip, SPrint, True Wireless, the elliptical logo, and Whisper are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, Human Design, Piezo Power, SoundArc, Vistafix, and WindShield are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG.
© Cochlear Limited 2020

D1893175 V1

Thai translation of D801184 V6 2020-12

